

INSTRUCTION MANUAL

English

PRODUCTS NAME Telescopic Hood HH-TT70A

Products Applied: 533.86.817

Content

| | |
|--------------------------------------|---|
| INTRODUCTION | 3 |
| SAFETYPRECAUTION | 3 |
| INSTALLATION | 4 |
| OPERATION | 8 |
| MAINTENANCE | 8 |
| TROUBLESHOOTING | 9 |
| ENVIRONMENTALPROTECTION | 9 |

INTRODUCTION

Thank you for choosing this cooker hood.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

The cooker hood use high quality materials, and is made with a streamlined design. Equipped with large power electric motor and centrifugal fan, it also provides strong suction power, low noise operation, non-stick grease filter and easy assembly installation.

SAFETY PRECAUTION

Never let the children operate the machine.

- The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- The cooker hood and its filter should be clean regularly in order to keep in good working condition.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the unit from danger of burning. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Forbid the direct baking from the gas cooker.
- Please keep the kitchen room a good convection.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hoods used at the same time as appliances burning gas or other fuels;
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels;
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not flame under the range hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliance.
- The warning shall be in the same part of the instructions that include details of how to mount the equipment

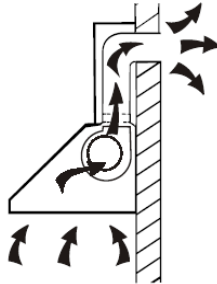
Electrical Shock Hazard

- Only plug this unit into a properly earthed outlet. If in doubt seek advice from a suitably qualified engineer.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

WALL MOUNTING INSTALLATION

1. Prepare for installation:

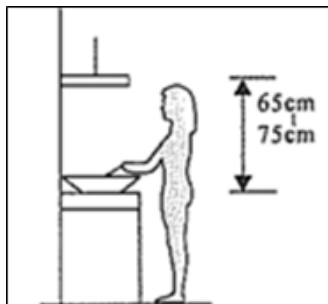
- a. If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 150mm)



- b. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



- c. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking plane for best effect.



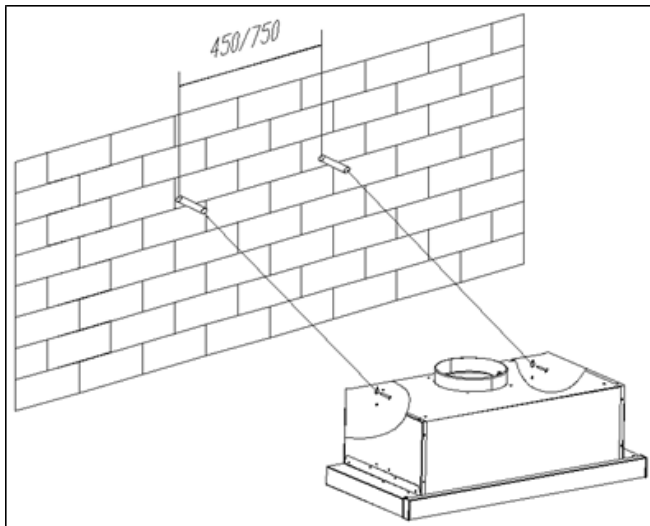
2. Installation (Vent outside):

Attention! Observe the warning in the instruction sheet concerning the operation of the appliance when air is discharged from the room.

When the range hood and appliance supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} Bar)

Way one:

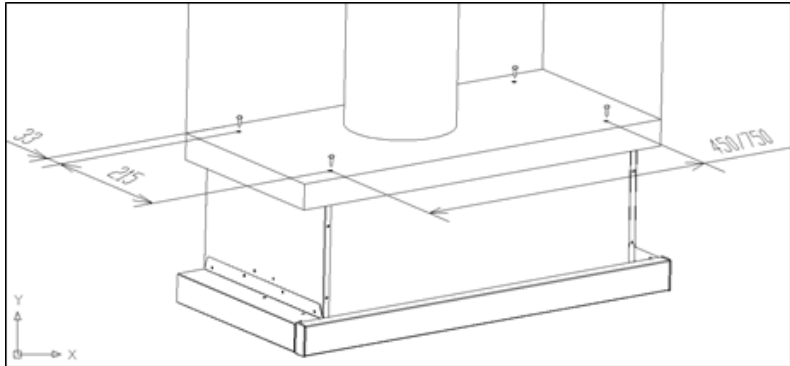
- To install onto the wall drill 2 holes of \varnothing 8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood.
- Insert the nut into the holes.
- Insert the screws into the nuts and tight. Put the cooker hood onto the tighten screws.



- Fix the cooker hood with safety screw. The two safety vents are positioned on the back casing, with diameter of 6mm.
- Put the one way valve onto the cooker hood.

Way two:

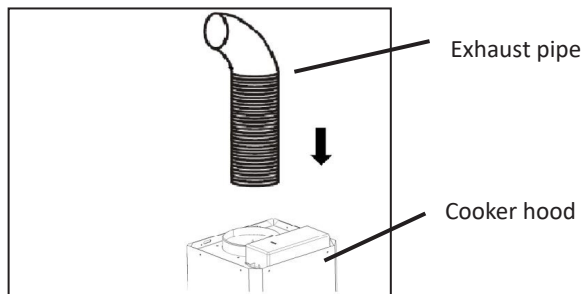
- Drill 4 holes of 6mm diameter at the bottom of the hanging cupboard
- Put the one way valve on the cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the hanging cupboard, tighten the hood with enclosed 4 screws.



Note:

1. The extensible pipe are optional accessory, not supplied.
2. Take off protection film before installation.

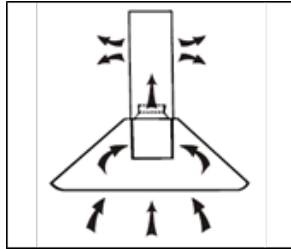
- Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood. Then, attached the exhaust pipe onto the one-way-valve as shown below.



- Chimney installation.

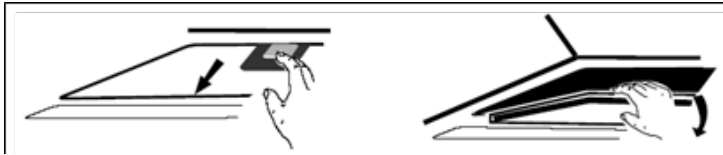
Installation (Vent inside)

If you do not have an outlet to the outside, exhaust pipe is not required and the installation is similar to the one show in section “Installation (Vent outside)”.

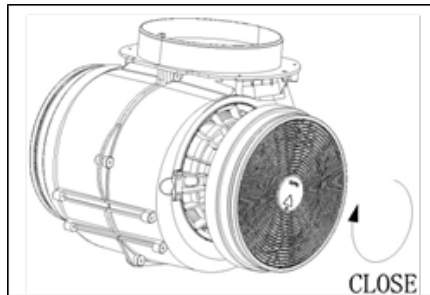


Activated carbon filter can be used to trap odors.

In order to install the activated carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.



Plug the activated carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.





NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lower.

OPERATION

Touch Control TO05



| | | |
|---|---------------------|--|
|  | Off button | It's used for turning off the fan. |
| 1 | Low Speed button | It's used for Ventilation on the kitchen. It is suitable for simmering and cooking which do not make much steam. |
| 2 | Medium Speed button | Airflow speed is ideally for ventilation in standard cooking operation. |
| 3 | High Speed button | When high density of smoke or steam produced, press high-speed button for highest effective ventilation. |
|  | Light button | |

MAINTENANCE

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

II. Monthly Cleaning for Grease Filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire.

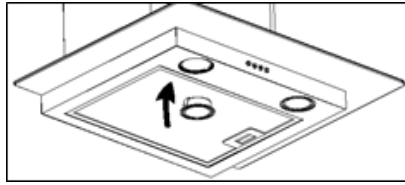
The filter collects grease, smoke and dust.....so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

III. Annual Cleaning for Activated Carbon Filter

Apply SOLELY to unit that installed as a recirculation unit (not vented to the outside). This filter traps odours and must be replaced at least once a year depending on how frequent the cooker hood used.

IV. Bulb Replacement

1. Switch the unit off and unplug the appliance.
2. Remove the lamp cover by unscrewing the 2 screws.
3. Unscrew the incandescent bulb
4. Replace with the same type and rated LED lamp (max, 1.5W or max 2W(22V)).



TROUBLESHOOTING

| Fault | Cause | Solution |
|---------------------------------|--|---|
| Light on, but fan does not work | The fan blade is jammed. | Switch of the unit and repair by qualified service personnel only. |
| | The motor is damaged. | |
| Both light and fan do not work | light bulb burn. | Replace the bulb with correct rating. |
| | Power cord looses. | Plug in to the power supply again. |
| Serious Vibration of the unit | The fan blade is damaged. | Switch of the unit and repair by qualified service personnel only. |
| | The fan motor is not fixed tightly. | Switch of the unit and repair by qualified service personnel only. |
| | The unit is not hung properly on the bracket. | Take down the unit and check whether the bracket is in proper location. |
| Suction performance not good | Too long distance between the unit and the cooking plane | Readjust the distance to 65-75cm |

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Vietnamese

TÊN SẢN PHẨM: Máy hút mùi âm tủ HH-TT70A

Các mã sản phẩm áp dụng: 533.86.817

MỤC LỤC

| | |
|---------------------------------|----|
| GIỚI THIỆU | 12 |
| BIỆN PHÁP AN TOÀN | 12 |
| LẮP ĐẶT TRÊN TƯỜNG | 13 |
| VẬN HÀNH | 17 |
| BẢO TRÌ | 17 |
| XỬ LÝ SỰ CỐ | 18 |
| BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG | 18 |

GIỚI THIỆU

Cảm ơn bạn đã lựa chọn máy hút mùi của chúng tôi.

Hướng dẫn lắp đặt này được sử dụng để cung cấp cho bạn toàn bộ hướng dẫn cần thiết liên quan đến lắp đặt, sử dụng và bảo trì thiết bị.

Để vận hành thiết bị một cách chính xác và an toàn, hãy đọc hướng dẫn sử dụng này một cách cẩn thận trước khi lắp đặt và sử dụng.

Máy hút mùi sử dụng vật liệu cao cấp và có thiết kế thon gọn. Được trang bị động cơ điện công suất cao và máy thông gió ly tâm, thiết bị còn có công suất hút mạnh, tiếng ồn thấp khi hoạt động, bộ lọc dầu mỡ không bám dính và dễ dàng lắp đặt cụm thiết bị.

BIỆN PHÁP AN TOÀN

- Không để trẻ em vận hành máy.
- Máy hút mùi chỉ dùng trong gia đình, không phù hợp với tiệc nướng ngoài trời, cửa hàng thịt nướng và mục đích thương mại khác.
- Máy hút mùi và bộ lọc cần được vệ sinh thường xuyên để đảm bảo thiết bị luôn ở điều kiện làm việc tốt.
- Vệ sinh máy hút mùi theo đúng hướng dẫn sử dụng và không để thiết bị có nguy cơ cháy. Rủi ro cháy xảy ra nếu không vệ sinh theo đúng hướng dẫn.
- Cắm đũa trực tiếp từ bếp ga.
- Hãy đảm bảo phòng bếp có đối lưu tốt.
- Dây nguồn phải do nhà sản xuất, đại lý cung cấp hoặc nhân viên kỹ thuật có tay nghề thay nếu bị hỏng để tránh rủi ro.
- Phải có thông gió đầy đủ trong phòng khi máy hút mùi được sử dụng đồng thời với các thiết bị sử dụng khí đốt hoặc nguyên liệu khác;
- Không xả khí vào ống khói cũng được sử dụng để hút mùi từ thiết bị sử dụng khí đốt hoặc nguyên liệu khác;
- Tuân thủ các quy định liên quan đến xả khí.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có thể đọc, khả năng giác quan hay tinh thần yếu hoặc thiếu kinh nghiệm hoặc kiến thức có thể sử dụng thiết bị nếu được giám sát hoặc được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu những nguy cơ đi kèm.
- Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo không đùa nghịch thiết bị.
- Trẻ em không được tiến hành vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị nếu không được giám sát.
- Không hơ lửa bên dưới máy hút mùi.
- **THẬN TRỌNG:** Các bộ phận tháo lắp được có thể trở nên nóng khi được sử dụng với dụng cụ nấu nướng.
- Phân cảnh báo phải giống như trong hướng dẫn, bao gồm thông tin chi tiết về cách lắp đặt thiết bị.

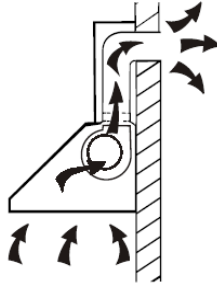
Nguy cơ giật điện

- Chỉ cắm thiết bị này vào ổ cắm nối đất thích hợp. Nếu có thắc mắc, hãy tham khảo hướng dẫn từ kỹ sư đạt tiêu chuẩn thích hợp.
- Không làm theo hướng dẫn có thể dẫn đến tử vong, hỏa hoạn hoặc giật điện.

LẮP ĐẶT TRÊN TƯỜNG

1. Chuẩn bị lắp đặt:

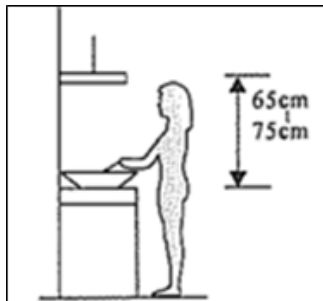
Nếu bạn có một ổ cắm ở bên ngoài, có thể kết nối máy hút mùi của bạn theo hình bên dưới bằng ống hút (vật liệu tráng men, nhôm, ống mềm hoặc vật liệu chống cháy có đường kính trong 150mm)



Trước khi lắp đặt, tắt thiết bị và rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm.



Cần đặt máy hút mùi ở vị trí cách mặt bếp 65~75cm để có hiệu quả tốt nhất.



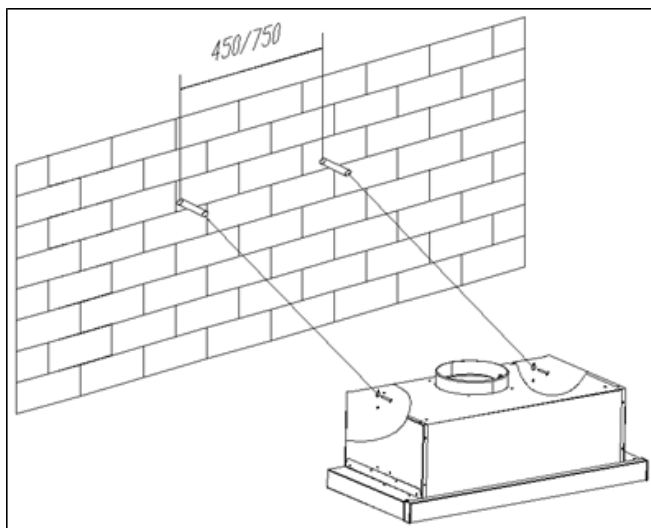
2.Lắp đặt (Ống thông gió bên ngoài):

Chú ý! Làm theo cảnh báo trong tờ hướng dẫn vận hành thiết bị khi không khí được xả ra khỏi phòng.

Khi máy hút mùi và thiết bị được cung cấp năng lượng không phải điện được vận hành đồng thời, áp suất âm trong phòng không được vượt quá 4 Pa (4×10^{-5} Bar)

Cách 1:

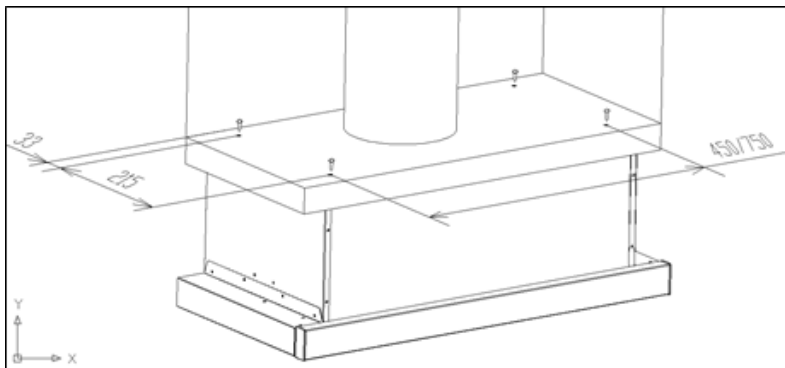
- Để lắp lên tường, khoan 2 lỗ \varnothing 8mm lên vị trí thích hợp theo đúng khoảng cách trực lỗ ở phía sau máy hút mùi.
- Lắp đai ốc vào lỗ.
- Lắp vít vào đai ốc và siết chặt. Đặt máy hút mùi vào vít đã siết chặt.



- Cố định máy hút mùi bằng vít hãm. Hai ống thông gió an toàn được định vị ở phía sau vỏ thiết bị với đường kính 6mm.
- Đặt van một chiều vào máy hút mùi.

Cách 2:

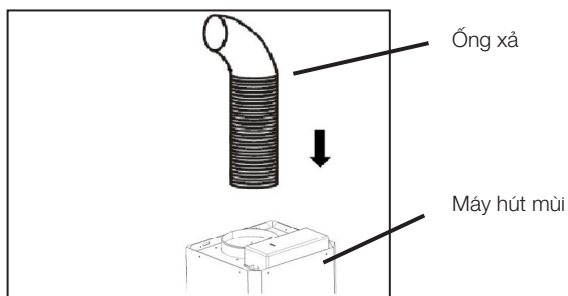
- Khoan 4 lỗ đường kính 6mm ở phần bên dưới của tủ treo
- Đặt van một chiều vào máy hút mùi, sau đó lắp máy hút mùi lên tủ treo, cố định máy hút bằng 4 vít hàn kín.



Ghi chú:

1. Ống nối là phụ kiện riêng, không cung cấp.
2. Tháo lớp bảo vệ trước khi lắp đặt.

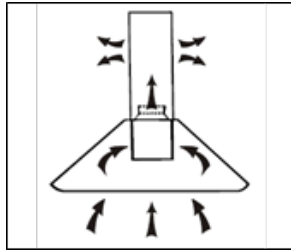
- Cố định van một chiều với đường thoát khí của máy hút mùi. Sau đó, lắp ống xả vào van một chiều như được minh họa bên dưới.



- Lắp đặt ống khói.

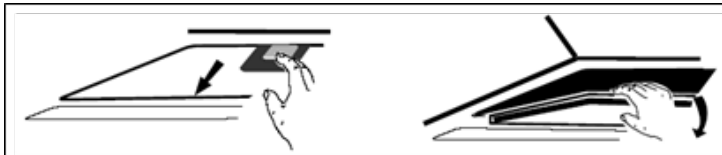
Lắp đặt (Ống thông gió bên trong)

Nếu bạn không có đường thoát khí bên ngoài, không cần ống xả và cách lắp đặt tương tự phần “Lắp đặt (Ống thông gió bên ngoài)”.

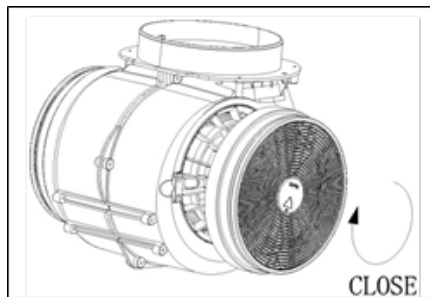


Có thể sử dụng bộ lọc than hoạt tính để hút mùi.

Để lắp bộ lọc than hoạt tính, trước tiên cần tháo bộ lọc dầu mỡ. Nhấn khóa và kéo xuống



Lắp bộ lọc than hoạt tính vào thiết bị và quay ngược chiều kim đồng hồ. Thực hiện lại các bước ở mặt còn lại.





- GHI CHÚ:
- Đảm bảo bộ lọc được khóa một cách an toàn. Nếu không, bộ lọc sẽ bị lỏng và gây nguy hiểm.
- Khi lắp bộ lọc than hoạt tính, công suất hút sẽ thấp hơn.

VẬN HÀNH

Bảng điều khiển cảm ứng TO05



| | | |
|---|--------------------------------------|---|
|  | Nút tắt (Off) | Nút này được sử dụng để tắt quạt. |
| 1 | Nút tốc độ thấp (Low Speed) | Nút này được sử dụng để thông gió trên bếp. Nút này phù hợp cho ninh nhỏ lửa và nấu nướng sinh ra ít hơi. |
| 2 | Nút tốc độ trung bình (Medium Speed) | Tốc độ luồng khí lý tưởng để thông gió trong chế độ nấu tiêu chuẩn. |
| 3 | Nút tốc độ cao (High Speed) | Khi lượng khói hoặc hơi cao được sinh ra, nhấn nút tốc độ cao để thông gió hiệu quả nhất. |
|  | Nút ánh sáng (Light) | |

BẢO TRÌ

Trước khi vệ sinh, tắt thiết bị và rút phích cắm.

I. Vệ sinh thường xuyên

Sử dụng khăn mềm được làm ẩm bằng nước xà phòng nhẹ hoặc chất tẩy gia đình hơi ấm. Không được sử dụng miếng kim loại, giấy ráp hoặc bàn chải cứng để vệ sinh thiết bị.

II. Vệ sinh hàng tháng cho bộ lọc dầu mỡ

QUAN TRỌNG: Vệ sinh dụng cụ hàng tháng có thể ngăn ngừa rủi ro cháy.

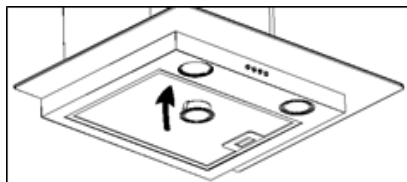
Bộ lọc thu dầu mỡ, khói và bụi, etc., do đó bộ lọc có ảnh hưởng trực tiếp đến hiệu quả của máy hút mùi. Nếu không được vệ sinh, dầu mỡ thừa (gây cháy tiềm ẩn) sẽ tích tụ trên bộ lọc. Vệ sinh bộ lọc bằng chất tẩy gia đình.

III. Vệ sinh hàng năm cho bộ lọc than hoạt tính

Chỉ áp dụng đối với thiết bị đã được lắp bộ phận tuần hoàn (không thông gió ra ngoài). Bộ lọc này hút mùi và phải thay ít nhất 1 lần mỗi năm phụ thuộc vào tần suất sử dụng máy hút mùi.

IV. Bulb Replacement/ Thay đèn

1. Tắt thiết bị và rút phích cắm.
2. Tháo lớp vỏ ngoài bằng cách tháo 2 vít.
3. Tháo vít đèn
4. Thay bằng đèn LED có công suất định mức loại tương tự (tối đa 1,5W hoặc tối đa 2W(22V).



XỬ LÝ SỰ CỐ

| Lỗi | Nguyên nhân | Giải pháp |
|--------------------------------------|--|--|
| Đèn sáng, nhưng quạt không hoạt động | Cánh quạt bị kẹt. | Tắt thiết bị và chỉ cho phép nhân viên kỹ thuật có tay nghề sửa. |
| | Động cơ bị hỏng. | |
| Cả đèn và quạt không hoạt động | bóng đèn cháy. | Thay bóng có công suất định mức chính xác. |
| | Dây nguồn lỏng. | Cắm lại vào ổ. |
| Thiết bị rung mạnh | Cánh quạt bị hỏng. | Tắt thiết bị và chỉ cho phép nhân viên kỹ thuật có tay nghề sửa. |
| | Động cơ quạt không được lắp chặt. | Tắt thiết bị và chỉ cho phép nhân viên kỹ thuật có tay nghề sửa. |
| | Thiết bị không được treo đúng cách trên giá. | Tháo thiết bị xuống và kiểm tra vị trí giá đỡ đã đúng hay chưa. |
| Hút không hiệu quả | Khoảng cách giữa thiết bị và mặt bếp | Điều chỉnh lại khoảng cách tầm 65-75cm |

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG



Không loại bỏ chất thải từ thiết bị điện cùng với chất thải sinh hoạt. Hãy tái chế nếu có phương tiện. Tham vấn Cơ quan địa phương hoặc nhà bán lẻ để tái chế.

Thiết bị này được dán nhãn theo Chỉ thị của Liên minh châu Âu 2012/19/EU về Chất thải từ thiết bị điện và điện tử (WEEE).

Bằng cách đảm bảo sản phẩm này được loại bỏ đúng cách, bạn sẽ ngăn ngừa được các hậu quả tiêu cực tiềm ẩn đối với môi trường và sức khỏe con người, nếu không có thể xảy ra do xử lý chất thải của sản phẩm này không đúng cách.

Ký hiệu trên thiết bị cho biết sản phẩm này không được xem là rác thải sinh hoạt. Thay vì vậy, đem đến điểm thu gom thiết bị để tái chế thiết bị điện và điện tử

Phải tiến hành loại bỏ theo đúng các quy định môi trường tại địa phương về xử lý chất thải.

Để biết thông tin chi tiết về cách xử lý, thu hồi và tái chế sản phẩm này, hãy liên hệ với cơ quan liên quan tại địa phương, nhà cung cấp dịch vụ xử lý chất thải sinh hoạt hoặc cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm.

HÄFELE

Häfele VN LLC.

3rd Floor, REE Tower

9 Doan Van Bo Street,

District 4, Ho Chi Minh City

Phone: (+84 28) 39 113 113

Email: info@hafele.com.vn

